

B2.4.2 Passé simple : verbes irréguliers

Passé simple : czasowniki nieregularne

Passé simple wyraża czynność zakończoną w przeszłości; zazwyczaj spotyka się go w tekstach historycznych i literackich.



1. Kilka czasowników, zwłaszcza z 3. grupy, zmienia temat: faire -> fit.
2. Końcówki to albo -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent albo -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent.

Être	Avoir	Faire
Je fus (Ja byłem)	J' eus (Ja miałem)	Je fis (Ja zrobiłem)
Tu fus (Ty byłeś)	Tu eus (Ty miałeś)	Tu fis (Ty zrobiłeś)
Il fut (On był)	Il eut (On miał)	Il fit (On zrobił)
Nous fûmes (My byliśmy)	Nous eûmes (My mieliśmy)	Nous fîmes (My zrobiliśmy)
Vous fûtes (Wy byliście)	Vous eûtes (Wy mieliście)	Vous fîtes (Wy zrobiliście)
Ils firent (Oni byli)	Ils eurent (Oni mieli)	Ils firent (Oni zrobili)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Le jour où nous étudiâmes votre dossier de prêt, vous _____ surpris par le taux variable proposé. (W dniu, w którym analizowaliśmy pański wniosek kredytowy, był pan zaskoczony zaproponowaną zmienną stopą procentową.)
a. fûtes b. fûmes c. étiez d. fûtez
2. Lorsque je compris le coût total du crédit, je _____ immédiatement une demande de prêt à taux fixe. (Kiedy zrozumiałem całkowity koszt kredytu, natychmiast złożyłem wniosek o kredyt ze stałą stopą procentową.)
a. fit b. fis c. ai fait d. fais
3. Après la signature de l'hypothèque, ils _____ enfin une échéance claire et un calendrier de remboursement. (Po podpisaniu hipoteki w końcu mieli jasny termin i harmonogram spłat.)
a. eurent b. eurent c. eurent eu d. ont eu
4. Dès que nous _____ les justificatifs de revenus, nous fîmes valider la garantie par la banque. (Gdy tylko mieliśmy dokumenty potwierdzające dochody, bank zatwierdził nam zabezpieczenie.)
a. eurent b. avions c. eumes d. eûmes

1. fûtes 2. fis 3. eurent 4. eûmes

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. En 2019, je suis responsable du dossier et j'ai une seule consigne : faire avancer le projet.

(W 2019 roku byłem odpowiedzialny za dossier i miałem tylko jedną instrukcję: posuwać projekt naprzód.)

2. À ce moment-là, tu es prudent : tu as toutes les pièces nécessaires et tu fais une demande écrite à la banque.

(W tamtym momencie byłeś ostrożny: miałeś wszystkie niezbędne dokumenty i złożyłeś pisemny wniosek do banku.)

3. Le directeur est très clair : il a besoin d'un budget détaillé et il fait un suivi hebdomadaire.

(Dyrektor był bardzo jasny: potrzebował szczegółowego budżetu i robił cotygodniowy monitoring.)

4. Après la réunion, nous sommes en retard : nous avons seulement dix minutes et nous faisons une synthèse rapide.

(Po spotkaniu byliśmy spóźnieni: mieliśmy tylko dziesięć minut i zrobiliśmy szybkie podsumowanie.)

1. En 2019, je fus responsable du dossier et j'eus une seule consigne : faire avancer le projet. **2.** À ce moment-là, tu fus prudent : tu eus toutes les pièces nécessaires et tu fis une demande écrite à la banque. **3.** Le directeur fut très clair : il eut besoin d'un budget détaillé et il fit un suivi hebdomadaire. **4.** Après la réunion, nous fûmes en retard : nous eûmes seulement dix minutes et nous fîmes une synthèse rapide.

3. Popraw błąd

1. Nous faisons signer le contrat de prêt au conseiller.

Kazaliśmy doradcy podpisać umowę pożyczki.

2. J'ai eu un rendez-vous à la banque pour le prêt.

Miałem spotkanie w banku w sprawie pożyczki.

1. Nous fîmes signer le contrat de prêt au conseiller. **2.** J'eus un rendez-vous à la banque pour le prêt.